

dugun azken helburua *Euskal Herria*, euskaldunez beterikako Herria, da.

Hortaz ene eritzia publikoki, jende asko entzule nuela, azaldu nuen Ustaritzen 1976-garrenean eginikako Udako Euskal Unibertsitatean, goizalderuntz auzkaka hasirik bukatu zen gau pasa famatu haretan kantaturikako bertso batean. Honela bukatzen zela gogoratzen naiz: *Gure Euskadi / Euskal Herria / bihurtzen ekin dezagun*. Apur bat geroxeago, eguna argiturik, Davant euskaltzainaren sarrera hitzaldiaren ondoko bazkarian antzeko zerbait kantatu nuen Maulen. Hemen argitaratzeko honako hau asmatu dut:

Zorionean euskal iturritz  
edan genduen mintzaira,  
erdal mundua inguruz dugu  
egin ahalez begira,  
gogoz ta mamiz euskaldun gara  
asko dugu tira bira,  
gakizkion tink irauli arte  
Euskadi Euskal Herrira.

**EUSKAL ARTEAZ ETA ARTE HIZTEGIAZ***Iruñea, 1977 - VII - 29**J. San Martin*

Agur, entzuleok:

Hasteko, puntu batzuk argitu beharra dut. Aurten, Udako Euskal Unibertsitate honen antolatzaileei hitza eman nien Arte orokorrez eta bereziki herritar arteaz ikastaro bat eratzeko; U.E.U. ikastaroak abutzuko hilean izango ziren ustez. Baina uztailean izateaz nere asmoak hutsean gelditu dira, hil honetan nere ogibidezko laneri erantzun beharrez. Beraz, guziori ulermena eta barkamena eskatzen dizuet nere ezinagatik huts egin dizuedalako.

Ikastaroen harian sartzeko, hastapenetik honerat dakargun urratsez zenbait ohar agertuko dut:

I. Udako Euskal Unibertsitate hartan, 1973.urtean, arte orokorrez eman nituen hitzaldiak *Lur eta gizon, Euskal Herria* (1974) deritzan liburuan argitaratu ziren. Bertan ohartuko zeratenez, "Euskal Artea" esateaz, gure herriaren inguruan sortutako artegintzak ez ezik, kanpotik heldutakoak ere aztertzen ziren, bertako eskola edo lantegi garrantzizkoak izan direnekoak.

Arte nagusietan, Erdi-aroa geroztik Nazioarteko estiloak jarraitzen dira: Erromanikoa, Gotikoa, Pizkundea, Barrokkoa, Neoklasikoa eta abar, Europako mendebalde guzian hedatu zirenak, estilo bakoitzaren sorrera toki edo inguru jakin bat izan bazen ere. Baina herri batean arte eskolak eta lantegiak indartsu nabari direnean, orduan hartzen dute lekuko berezitasuna, holako edo halako eskola edo lantegiko joera bereziak markatzen direna. Berezitasun hauek, gehienetan, herritar artearen influentziak dira eta urrango maisu handienengandikakoak. Horregatik, nere lan hartan, eginak diren ikerketaren arabera, gure herrian nortasunez bertakotu zirenen adiarazgarri izan daitezken aldi eta estiloak soil soilik markatu nituen. Adibidez, Barrokkoa eta Neoklasikoa aipatu gabe utzi nituen, hauetan oraindik nahikoa estudio egin ez delako, baina orainagoko edo gure egunotako eskulturagintza sartzan nuen, historia aintzineko arte zaharrarekin batean gure geure nortasunik handiena nabari duelako.

II. U.E.U.-an, estiloak eta eskolak klasifikatzeko metodoaz mintzatu ginen, diapositibaz adiaraziz, eta mintegi eraz elkarrizketak eginaz. Orduan, lanerako plangintza bat ere markatu genuen.

Uste dut aski argi utzi nuela Arte ikerketak gure herrian izan lezakeen garrantzia, bestelako agiri idatzien faltaz edo horien lagungarri historia bera ikertzeko, batez ere gizonaren bizikeraz eta ekonomiaren aldetik.

Honetarako etnologiaz anitz baliatu gara, baina ez hainbeste arte ikerketaz, guti baizik egin ez delako. Eta, bestelako agirien faltaz, argi bide anitz lortu genezake artea ikertzeaz. Esate baterako: gizonaren ekonomia nagusia ihiza-arrantza garaia loturik zenekoak ditugu Harri-aroak. Itsasoa, ibai eta ibar menditsuen inguruak ziren ihiza eta arrantzarako tokirik egokienak, eta horrez gainera orduko giroa edo klima hain hotza izateaz harpeetako epeltasuna zuten bizileku eta harpeetan utzi zituzten lehen pinturak eta garai bereko tresneria osoa, nahikoa ongi eza gutzen ditugunak arkeologia ikerketeri esker. Trikuharri edo dolmenen garaia ordea, artzaingoaren inguruan ekonomia gailendu zenekoa du. Erdi-aroko ekonomiaren aberastasun nagusia laboraritzaz zenez, Nafarroa erdialdetik hegoaldera eta Arabako lurretan aurkituko ditugu hau egiztatu diguten agiriak, erromaniko eta gotiko monumentu handiekin. Baina Pizkundearekin, zientzia ikerketen aurrerapenarekin batean ola-zaharrak eta merkatalgoa indartu ziren, eta XVI. mende horretan Bizkai-Gipuzkoetako arte aberastasunak Nafarroa eta Arabako maila hartzen dute.

Gaingiroki kondizionamendu horiek markatzen digute gure artearen abiadura eta nondik norakoa.

Arrazoi horien ondorioz, lanerako plangintza hau markatu genuen: a) Estiloak eta Eskolak bereiztea; b) Estilo klasifikatzea; d) Inbentariogintzarako arauak', Kuestionario gisa; e) Lanerako oinarrizko Bibliografiaz; f) Ermitak; g) Eliza nagusiak; h) Herriko etxe, baserri, jauregi eta dorre-  
etxe.

Hirugarren urtean ez genuen izan ikastaroak jarraitzerik. Euskararen alde hainbeste borroka egina nuenez, Franco-rena bezalako diktadura batean euskaltzaleok ere gure zergak ordaindu beharra izan genuen eta pasaportetik lortu ezinez gelditu nintzen. Orain, nere jakinduria tipian ere, hara nola aurkitzen naizen Salamanca-ko jakitun zahar haren antzera, eta atzo esan nuenaren jarraipenez honako aurkezpen hau egitera nator:

Aurten, V. Udako Euskal Unibertsitate hontan, lehen urteetan osatu genituen ikastaroeri gain begiratu bat eman nahi genion, herritar artea eta arte hiztegia aztertzeko.

Aurtengo asmoa zen, parte hartu nahi zuen nornahiri urtean zehar ikerketa jarraitzeko langintza gertatzea, U.E.U.-ko batzaldi hoiendotik ere elkarrekin har-emana izatea eratuz. Are gehiago, ikasleren batek bere tesigintzarako lana burutzea nahi bazuen ere ekintza hontaz balia zezan. Gai hauen inguruan lotuko zen plangintza: a) Barruti edo haran edo herri baten mugartur Arte katalogatze orokorra; b) Herritar artearen parte berezi batzuei buruz lan egitea; d) Lan oso berezi bati buruz, zeramika, zura lanak, burdin lanak, eta abar; e) Eliza bati buruz lana egitea, parroki edo monumentu, edo Eliza bereziren bati buruz: San Migel Aralarkoa, San Bladi Maulekoa, San Prudentzio Armentiakoa, Ziortza, Itziar, Arrate, Estibaliz, eta abar.

Lan horietarako, nahi izanezker, historia eta etnografia ere lotu ditezke artearekin batean. Nornahik erraz burutzeko lana eta era berean gure estudioetarako premiagarria.

Ikerketa horien ondore bezala mugatu dezakegu, arestian agertu dugunez, bertako ekonomia mugimendua eta bertako eskola edo lantegien berezitasunak; baldin berezitasunik bada, ezagutzen laguntzeko.

Ikerketarako berriz, behar beharrezkoa zaigu gai bakoitzaren inkestarako kuestionario bat ere. Herritar arteaz, zenbait esku-lan eta arkitektura ikertzeko hor dugu J. M. Barandiaranek gertatutako "Cuestionario" (1) delakoa, baina zenbait puntutan gehitu beharrezkoa. Zeramikaren ikerketarako, esate baterako, eta adibidetzat lur materia bera hartzetik eta ehotze lanetatik, ontziak eskuz moldatu eta labean egosi arteko prozesu gutzia jasotzen duena. Herritar artea den esku-langintza hau oraindik egiten den Arabako Narbaxan edo Nafarroako Lizarran jasotzeko, edo urte asko ez dela bukatu zen hirietan, langintza hura egin zutenak oraindik bizi diren artean, Nafarroako Tafalla edo Irunberrin gertatzen den bezala, adibidez.

Gehiago oraindik, arte ikerketa hauek euskaraz eramateko hain beharrezkoa zaigun tresna den Hiztegi bat osatze lana ere gure ardurapean hartu beharrean ikusten ginen, eta honetarako, galderen kuestionarioarekin batean, hasteko, zortzirehun bat fitxa biltzen dituen hiztegi bat gertaturik nuen, arkitekturakoak eta beste, artearekin zer ikusirik duten hitzak sartuaz. Hiztegi hau, gaiok euskaraz erabiltzen diren honako bibliografia hontatik bilduak dira:

- Altuna, J.: *Lehen Euskal Herria*. Oinati, 1975.  
 Azkue, R. M.: *Diccionario Vasco-Español-Francés*. Bilbao, 1905-1906.  
 Barandiaran, J. M.: *Lehen euskal gizona*. Donostia, 1972.  
 Barandiaran, J. M.: *Euskal etnia eta jatorria (Lur eta gizon, Euskal Herria liburuaren 67/86 orr.)*. Oinati, 1974.  
 Euskaltzaindia: *Zortzi urte arteko Ikastola hiztegia*. Donostia, 1975 (Eta EUSKERA, XX, 7/153 orr. Bilbo, 1975.)  
 Kortadi, E.: *Arteginza, artista, gizartea*. Bilbo, 1974.  
 Lekuona, M.: *Romanikoa Gipuzkoan* ("Egan" aldizkaria, 1969, 115/120 orr.). Donostia.  
 Mitxelena, L.: *Jurgi Oteitzak esan digu* ("Egan" aldizkaria, 1969, 115/120 orr.). Donostia.  
 San Martín, J.: *Euskal Artea (Lur eta gizon, Euskal Herria liburuaren 147/167 orr.)*. Oinati, 1974.  
 Valverde, A. "Ayalde": *Ibar ixillean*. Donostia, 1970.

(1) J. M. Barandiarán, *Cuestionario para un estudio Etnográfico del Pueblo Vasco*. Ciencias Naturales Aranzadi. Donostia, 1963.

*Gula para una encuesta etnográfica*. "Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra", n.º 20, p. 277. 1975.

- Abategia**, abadía.  
**Abside**, ábside.  
**Abstrakto**, abstracto.  
**Aburu**, crítica, opinión.  
**Adiarazi**, expresar.  
**Adiarazle**, significante.  
**Adiarazpen**, expresión.  
**Adiarazpide**, señalación.  
**Adiera**, nivel significativo.  
**Adimen**, inteligencia.  
**Ageri**, testimonio.  
**Agerkari**, publicación.  
**Agerkari espezializatu**, publicación especializada.  
**Aguaforte**, aguafuerte.  
**Ahozko**, oral.  
**Aintzina**, antiguamente.  
**Aintzinako**, de la antigüedad.  
**Aintzinalde**, fachada.  
**Aintzinatasun**, antigüedad.  
**Aintzinate**, antigüedad.  
**Aintzinkari**, anticuario.  
**Ajimez**, ajimez.  
**Akademia**, academia.  
**Akademizismoa**, academicismo.  
**Akriliko**, acrílico.  
**Akordiozko**, convencional.  
**Akuarela**, acuarela.  
**Alakaitz**, mampostería.  
**Aldakuntza**, **aldaketa**, variación.  
**Aldategi**, barandilla.  
**Alde**, cara.  
**Alderdi**, parte.  
**Aldi**, fase, tiempo.  
**Alegoria**, alegoría.  
**Altzari**, mueble.  
**Angelu**, ángulo.  
**Abstrakto**, abstracto.
- Ametsezko ederra**, belleza ideal.  
**Anatomia**, anatomía.  
**Antze**, arte, destreza.  
**Antze-lan**, labor artística.  
**Antzeman**, percibir.  
**Apain**, ornamento, adorno.  
**Apaindura**, ornamental.  
**Apaingailu**, ornamento.  
**Apaingarri**, ornamentación, adorno.  
**Apaingarri txanbelina**, floritura.  
**Apaintze**, ornamento, decoración.  
**Arabe artea**, arte árabe.  
**Arabiar**, árabe.  
**Arau**, canon, norma.  
**Arautegi**, código.  
**Arbotante**, arbotante.  
**Argi**, luz.  
**Arginabar**, luz difusa.  
**Argitalpen**, edición.  
**Argitasun**, claridad.  
**Argitsu**, luminoso.  
**Argizaiola**, tabla para enrollar la cerilla para las ceremonias de difuntos.  
**Argizpiak**, rayos.  
**Arkatz**, lápiz.  
**Arkeologia**, arqueología.  
**Arkibolta**, arquívolta.  
**Arkitektura**, arquitectura.  
**Arku**, arco.  
**Arku biribil**, arco de medio punto.  
**Arkupe**, soportal.  
**Arkupuntadun**, arco apuntado.  
**Arku zapal**, arco rebajado.  
**Arma-harri**, escudo.

- Aro**, época, edad, era.  
**Arte, artegintza**, arte.  
**Arte aintzindari**, arte de vanguardia.  
**Arte-arloa**, cuestión artística, tarea artística.  
**Arte berri**, nuevo arte.  
**Arte erabilkor**, arte mobiliario.  
**Arte erantsia**, arte aplicado.  
**Artetegintza**, labor artístico.  
**Arte grafikoak**, artes gráficas.  
**Arte historia**, historia del arte.  
**Arte kontrako**, anti artístico.  
**Arte lana**, obra de arte.  
**Artelari**, artista.  
**Arte liberalak**, artes liberales.  
**Arte mintzaira**, lenguaje artístico.  
**Arte moderno**, arte moderno.  
**Arte nagusi**, arte mayor.  
**Arte pobre**, arte pobre.  
**Arte saila (arte arloa)**, cuestión artística.  
**Artesanu**, artesano.  
**Arte tipia**, arte menor.  
**Arte zuria**, arte blanco.  
**Art-nouveau**, art-nouveau.  
**Artista**, artista.  
**Arraska**, rascador.  
**Arraspa**, raspador.  
**Arrazionalista**, racionalista.  
**Arre**, gris.  
**Asimetriko**, asimétrico.  
**Askotariko**, polivalente.  
**Askotarikoa**, múltiple.  
**Asmatu**, inventar.  
**Atabe**, umbral.  
**Atarte**, portal, vestíbulo, porche.  
**Ataurre**, antuzano, atrio.  
**Ate**, puerta.  
**Ateburru**, dintel.  
**Aterpe**, atrio.  
**Ateuztarri**, marco de puerta.  
**Atlante**, atlante.  
**Auriñak aldia**, auriñaciense.  
**Aurrerapen**, progreso.  
**Austriar**, austríaco.  
**Auzpara (para, paleta)**, paleta.  
**Azal**, superficial.  
**Azil aldía**, aziliense.  
**Azarna**, huella.  
**Azarnategi**, yacimiento.  
**Aztarren**, índice.  
**Azterketa (ikerketa)**, investigación.  
**Azti**, mago.  
**Aztigaiak**, artes mágicas.  
**Aztikeri**, magia.  
**Aztikeriazko**, mágico.  
**Bakun**, sencillo.  
**Baliatze**, valerse.  
**Balio**, valor.  
**Balkoi**, balcón.  
**Balkoin-banda**, barandilla de balcón.  
**Baloratze**, valoración.  
**Baranda**, balaustrada.  
**Barrata (pipol)**, dovela.  
**Barrokoa**, barroco.  
**Basilika**, basílica.  
**Batasun**, unión.  
**Bataio-ponte**, pila bautismal.  
**Bataiotegi**, batisterio.  
**Batu**, unidad.  
**Baxera**, vasija de cerámica.

- Begiesmen**, contemplación.  
**Begizko**, visión.  
**Begizte**, visual.  
**Behe-kultura**, subcultura.  
**Beltz**, negro.  
**Berde**, verde.  
**Berebiziko**, extraordinario.  
**Berezi**, peculiar, especial.  
**Beirin**, vidrio.  
**Berinadura**, vidriera.  
**Berniz**, barniz.  
**Berun**, plomo.  
**Berrizale**, vanguardista.  
**Beso**, tornapunta.  
**Bihurdura**, curvatura.  
**Bilduma**, ensamblaje.  
**Bilduma egin**, coleccionar.  
**Bildumena (argizaiola)**, tabla para enrollar cerilla de ritos funerarios.  
**Birgina (Andra Mari)**, virgen.  
**Bisigotiku**, visigótico.  
**Bizansiar**, bizantino.  
**Bolumena**, volumen.  
**Bordoina**, columna, poste.  
**Bordoinarriburu**, capitel.  
**Bordoinarripeko**, base de columna, basamento.  
**Borgoindar**, borgoñés.  
**Bozina-era**, abocinado.  
**Brontze**, bronce.  
**Buhame**, bohemio.  
**Burdina**, hierro.  
**Burdinaje**, armadura de hierro.  
**Burdin haroa**, edad del hierro.  
**Burdinori**, bronce.  
**Burdinsare**, reja.  
**Bureztun**, corona.  
**Burualde**, ábside, testero.  
**Burualdeko kapera**, absidional, capilla absidial.  
**Burutze**, realización.  
**Buztin**, arcilla.  
**Dada**, dadá.  
**Dadaismu**, dadaísmo.  
**Dadaista**, dadaísta.  
**Danbor**, flecha (en arquitectura.)  
**Dibujo**, dibujo.  
**Diseinu**, diseño.  
**Doitu**, ajustar.  
**Dorre, Torre**, torre.  
**Dorretxe (torre-etxe)**, casa torre.  
**Eboluzio**, evolución.  
**Eder**, hermoso.  
**Eder-arteak**, bellas artes.  
**Edergailu**, adorno, aderezo, ornamento.  
**Edergarri**, adorno, ornamento, aderezo.  
**Edermen**, gustoso.  
**Eder-mina**, sentimiento artístico.  
**Ederretsi**, complacerse, gustar.  
**Edertasun**, hermosura.  
**Edertu**, hermosear.  
**Ederzale**, aficionado a cosas bellas.  
**Ederztatu**, adornar.  
**Egitura**, estructura.  
**Egosi**, cocer.  
**Egungo (gaurko)**, contemporáneo.  
**Ehun**, lienzo, tela.

- Ehunezko oihal**, tejido de hilo.  
**Eite**, forma, aspecto.  
**Elementu**, elemento.  
**Eliza**, iglesia.  
**Eliza**, iglesia, templo.  
**Elizbular**, (ábside), ábside.  
**Elkarbide (komunikabide)**, medio de comunicación.  
**Eltzegile**, alfarero.  
**Entzumena**, oído, capacidad auditiva.  
**Eragipen**, influencia.  
**Erabil gauzaki**, objeto de uso.  
**Eraiki**, edificar, construir.  
**Eraikuntza**, edificio, construcción.  
**Erakusgarri**, muestra.  
**Erakusketa**, exposición.  
**Eratxi**, derribar.  
**Eraztun**, sortija.  
**Erdi-Aro**, Edad Media, medioevo.  
**Erdiko Paleolitos**, paleolítico medio.  
**Eredu**, modelo.  
**Ernaltzera**, clave del arco.  
**Errauts**, ceniza.  
**Errealismo**, realismo.  
**Ertz-bizi**, arista.  
**Ertzapaindura**, orla.  
**Errealitate**, realismo.  
**Errealitate aburua**, realismo crítico.  
**Errealitate kritikoa**, realismo crítico.  
**Errealitate berri**, nuevo realismo, neorealismo.  
**Errediza**, mueble.  
**Errementari**, herrero.  
**Errepikatze**, repetición.  
**Erretaula**, retablo.  
**Erretratu**, retrato.  
**Erromaniko**, románico.  
**Erromatar**, romano.  
**Erromantiko**, romántico.  
**Erromantiko ondoko**, postromántico.  
**Esan nahiaren maila**, nivel significativo.  
**Esbaketa**, espátula.  
**Eskema**, esquema.  
**Eskola**, escuela.  
**Eskuaira**, escuadra.  
**Eskulangile**, artesano, manobrero.  
**Esku-langintza**, artesanía.  
**Eskultura**, escultura.  
**Eskulturagile**, escultor.  
**Eskulturgintza**, arte escultórico.  
**Esolak**, vigas verticales.  
**Epaiki-hortz**, diente de sierra.  
**Espainiar**, español.  
**Espatula**, espátula.  
**Espazio**, espacio.  
**Espiral**, espiral.  
**Espresio**, expresión.  
**Espresionismo**, expresionismo.  
**Espresionista**, expresionista.  
**Estetika**, estética.  
**Estilo**, estilo.  
**Estuko**, estuco.  
**Etorkizuneko**, futurista.  
**Etorria**, inspiración.  
**Etxarri**, pared maestra.  
**Etxe**, casa.  
**Etxebizkar**, caballete.  
**Etxegile**, arquitecto.



**Etxeaintzina**, fachada.  
**Etxeatze**, fachada trasera.  
**Euritmia**, euritmia.  
**Euskarri**, soporte, pedestal.  
**Ezaguera**, testimonio, cono-  
 cimiento.  
**Ezaugarria**, indicio, señal.  
**Ezpaloi**, embaldesado.  
**Ezteinu**, estaño.  
**Entzutezko**, auditivo.

**Fabrikatu**, fabricar.  
**Flamendar**, flamenco.  
**Flamigero (gotiko pitxi)**, fla-  
 mígero.  
**Fobismo (fauvisme)**, fauvis-  
 mo.  
**Forma**, forma.  
**Frantsez**, francés.  
**Freskoa**, fresco.  
**Frogantza**, experimentación,  
 prueba.  
**Frontoi**, frontón, frontispicio.  
**Funtzio**, función.  
**Funtzionalitate**, funcional-  
 dad.

**Gaia**, tema, asunto.  
**Gailur**, cresta, crestería.  
**Gako**, clave de arco.  
**Galda**, fundición.  
**Galeria**, galería.  
**Gaurko (egungo)**, contempo-  
 ráneo.  
**Gauza**, objeto.  
**Gaztain**, castaño.  
**Gaztelu**, castillo, castro.  
**Geometria**, geometría.  
**Geroaldizale**, futurista.  
**Giltzarri**, clave.

**Gisa (molde)**, estilo.  
**Gizaldi**, generación.  
**Goi paleolitos**, paleolítico su-  
 perior.  
**Gorputz, enbor**, torso.  
**Gordailu**, tesoro.  
**Gorri**, rojo.  
**Gotiko**, gótico.  
**Gotiko pitxi (flamigero)**, fla-  
 mígero.  
**Grafika**, gráfica.  
**Grafikoa**, gráfico.  
**Grafismo**, grafismo.  
**Greziar**, griego.  
**Gris**, gris.  
**Gubia**, gubia.  
**Gubil**, buril.  
**Gurutze**, crucero.  
**Gustu**, gusto.

**Habe**, viga.  
**Hagarri (idulki)**, pedestal.  
**Haitzulo**, cueva.  
**Harbel**, pizarra.  
**Hare-harri**, arenisca.  
**Hargin**, cantero.  
**Hargintza (harlantza)**, can-  
 tería.  
**Habe-ukondo**, can.  
**Habetarte**, intercolumnio.  
**Harkantoi**, piedra angular.  
**Harlandu**, piedra sillar, pie-  
 dra labrada.  
**Harlantza (hargintza)**, can-  
 tería.  
**Harpe**, cueva, caverna.  
**Harpeko pintura**, pintura ru-  
 pestre.  
**Hartxabal**, plaqueta de  
 piedra.  
**Harresi**, muralla.

- Harrespil, (hespil)**, cromlech.  
**Harretxe**, casa de piedra.  
**Harri**, piedra.  
**Harri-aroa**, edad de la piedra.  
**Harri-aro behea**, paleolítico inferior.  
**Harri-aro erdialdia**, paleolítico medio.  
**Harri-aro goia**, paleolítico superior.  
**Harripikatuak**, piedras talladas.  
**Harriteria**, pedrería.  
**Harroin, (lehenarri)**, piedra fundamental.  
**Hauskor**, frágil.  
**Hautatzaile**, seleccionador.  
**Hedadura**, dimensión.  
**Hedamen**, extensión.  
**Hedatu**, extender.  
**Hegal**, cornisa, alero.  
**Herri artea**, arte popular.  
**Herrikoi**, popularísimo.  
**Hespil (harrespil)**, cromlech.  
**Hilarrri**, piedra funeraria, lápida, monumento funerario, estela.  
**Hildaskatu**, grabar con surco.  
**Hildo (hildori)**, surco.  
**Hildori (hildo)**, surco.  
**Hilerrri**, cementerio.  
**Hilobi, (Hobi)**, tumba.  
**Hiperrealismo**, hiperrealismo.  
**Hiri-antolaketa**, urbanismo.  
**Hirigintza**, urbanización.  
**Hobi (Hilobi)**, tumba.  
**Horma**, pared, muro.  
**Horma nagusi**, pared maestra.  
**Horma pintatua**, pintura mural.  
**Hormako**, mural.  
**Hunkipen**, emoción.  
**Husgune**, cavidad.  
**Hutsarte**, luz (entre apoyos, term. de arquitectura).  
**Huts hutsik**, vacío absoluto.  
**Hutsune**, espacio.  
**Ideia**, idea.  
**Idulki (hagarri)**, pedestal.  
**Iduri**, imagen.  
**Idurimen (irudimen)**, imaginación.  
**Igarpen**, profecía, vaticinio.  
**Igarri**, acertar, adivinar.  
**Igeki**, lámina.  
**Igela**, laminador.  
**Igeltzu**, yeso.  
**Ijetzi**, laminar.  
**Ijetzitua**, laminado.  
**Ikasketa**, aprendizaje.  
**Ikastaldi**, clase.  
**Ikastaro**, curso.  
**Ikatz**, carbón.  
**Ikur**, signo.  
**Ikus, ikusi**, ver.  
**Ikusbegi**, presencia.  
**Ikusbide**, vista.  
**Ikusgarri**, panorama.  
**Ikusgune**, punto de vista.  
**Ikusgura**, curioso, inclinado a ver.  
**Ikuskari**, espectáculo.  
**Ikusketa**, revisión.  
**Ikuskizun**, espectáculo.  
**Ikusle**, espectador.  
**Ikusmen**, visión.  
**Ikuspegi (ikusbegi)**, vista, presencia.

- Ikustatze**, contemplación.  
**Imajina**, imagen, icono.  
**Inbutu**, embudo.  
**Inbutudun**, abocinado.  
**Informazio**, información.  
**Informalismo**, informalismo.  
**Ingude**, yunke.  
**Inguruneko artea**, arte del entorno.  
**Impresionismo**, impresionismo.  
**Impresionismo ondoa**, post-impresionismo.  
**Impresionista**, impresionista.  
**Inprimategi**, impremería, imprenta.  
**Inprimatzaile**, impresor.  
**Intuizio**, intuición.  
**Iragapen**, transición.  
**Iragarki**, anuncio.  
**Iragarri**, anunciar, comunicar.  
**Irakurketa**, lectura.  
**Irarri**, estampar.  
**Irudi**, figura.  
**Irudidun**, figurativo.  
**Irudigina**, imaginero.  
**Irudikatu**, imitar.  
**Irudimen (irudipen)**, imaginación.  
**Irudizko artea**, arte figurativo.  
**Italiar**, italiano.  
**Itsas-urdirin**, azul marino.  
**Itsatsi (erantsi, loterazi)**, adherir.  
**Itzulinguru**, circunferencia.  
**Izartegi sinboloak**, símbolos astrológicos.  
**Jauregi**, palacio.
- Jenio**, genio.  
**Joera**, tendencia.  
**Jokua**, juego.
- Kalitate**, calidad.  
**Kalostre**, claustro.  
**Kantoi**, cantón, esquina.  
**Kantoidun (poligonal)**, poligonal.  
**Kantonarri**, piedra esquinual.  
**Katuzilo**, gatera.  
**Kolegiata**, colegiata.  
**Konzentriko**, concéntrico.  
**Kopia**, copia.  
**Kontzeptu**, concepto.  
**Kopiatu**, copiar.  
**Koru**, coro.  
**Koska**, muesca.  
**Kriselu**, lámpara.  
**Kaolin**, caolín.  
**Kapela (zapela)**, capitel.  
**Kare (galzin, gisu)**, cal.  
**Kariatide**, cariátide.  
**Kartoi**, cartón.  
**Kartoifin**, cartulina.  
**Karrape**, soportal.  
**Katakunba**, catacumba.  
**Katedrala**, catedral.  
**Keinu marra**, signo.  
**Kelta**, celta.  
**Kidekatu**, clasificar.  
**Kitsch**, kitsch.  
**Klase**, clase.  
**Klasiko**, clásico.  
**Komunikabide (elkarbide)**, medio de comunicación.  
**Konkreto**, concreto.  
**Kolore**, color.  
**Kolore argitsu**, color luminoso.  
**Kolore bizi**, color vivo.

- Koloregai**, colorante.  
**Kolore laua**, color plano.  
**Kolore lauso**, color opaco.  
**Kolore maila**, tono de color.  
**Kolore soil**, color puro.  
**Komertzial**, comercial.  
**Komika**, comics.  
**Komunikazio**, comunicación.  
**Konstruktibista**, constructivista.  
**Kontsumo gauzaki**, objeto de consumo.  
**Kristo**, Cristo.  
**Kritika**, crítica.  
**Kromo**, cromo.  
**Kronologia**, cronología.  
**Kuadro (lauki)**, cuadro.  
**Kubismo**, cubismo.  
**Kultura**, cultura.  
**Kultura aurreratu**, alta cultura.  
**Kupula**, cúpula.  
**Kutxa**, cista o cámara, arca.  
**Kutxatilla**, urna, arqueta.  
**Kutun**, amuleto.
- Labar**, pared de roca vertical y plana.  
**Labarri**, pared rocosa.  
**Labar-irudi**, figura rupestre.  
**Labe**, horno.  
**Labekada**, hornada.  
**Laguntza**, cooperación, colaboración.  
**Lana (obra)**, obra.  
**Lanabes (langai)**, instrumento, útil.  
**Landu**, tallar, esculpir, ejecutar, labrar, elaborar.  
**Langai (lanabes)**, instrumento, útil.
- Lan ireki**, obra abierta.  
**Lantegi**, taller.  
**Lan umatua**, obra sazonada.  
**Larruspe**, galería de cueva.  
**Laranja**, anaranjado.  
**Lasa**, viga sobre el portalón, dintel.  
**Latesi**, empalizada.  
**Lauburu (laburu)**, swástica.  
**Lauki**, cuadro, cuadrado.  
**Lauki zuzen**, rectángulo.  
**Lehen**, primario.  
**Lehenarri (harroin)**, piedra fundamental.  
**Lehen gizona**, hombre primitivo.  
**Lehen historia**, prehistoria.  
**Lehen irudi**, imagen primaria.  
**Lehen paleolitos**, paleolítico inferior.  
**Lehiaketa**, competición, concurso.  
**Lehio-sare**, celosía.  
**Lerden**, esbelto.  
**Lerro**, línea, línea horizontal.  
**Lerrobila**, línea circular.  
**Leun**, liso, suave.  
**Leundu (txartatu)**, bruñir.  
**Leungai**, alisador.  
**Leze**, sima, cueva.  
**Liburu**, libro.  
**Lits**, matiz.  
**Litx**, franja.  
**Lizun**, moho.  
**Lizundu**, enmohecer.  
**Loriu atarte**, portalón.  
**Luebaki**, trinchera.  
**Luma**, pluma.  
**Lurmaila**, estrato terroso.  
**Lurpe**, subterráneo.

- Lurrontzi**, recipiente de barro, recipiente cerámico.
- Madalen aldia**, magdalenense.
- Margazki**, pintura (Cuadro).
- Maila**, grada.
- Maila**, nivel.
- Mailadi (eskala)**, escala.
- Mailu**, martillo, mazo.
- Mainela**, mainel, parteluz.
- Maisu**, maestro.
- Mandatu**, encargo.
- Manierista**, manierista.
- Margo**, pintura (materia).
- Marka (sinadura)**, marca, signo.
- Marmol**, marmol.
- Martxanta**, marchante.
- Marra**, trazo, raya, línea vertical.
- Marraizko**, raspador.
- Marrazki (dibujo)**, dibujo grabado.
- Marrakatu**, trazar, dibujar.
- Marroi**, marrón.
- Marruskatu**, embadurnar.
- Mass-media**, mass-media.
- Materia**, materia.
- Material**, material.
- Menasta**, metal.
- Menasta garaia**, Edad de los metales.
- Mende**, siglo.
- Merkatari**, marchante.
- Mesolitos**, mesolítico.
- Metatu**, almacenar.
- Mihise**, lienzo.
- Mihiztadura**, ensamble.
- Mihiztatu**, ensamblar.
- Mirabe arte**, artes serviles.
- Moda**, moda.
- Modelatu**, modelar.
- Modernista**, modernista.
- Moldatu**, moldear.
- Moldatze**, moldear.
- Molde**, molde.
- Monumentu**, monumento.
- More**, morado, violáceo.
- Morfologia**, morfología.
- Mosaiko**, mosaico.
- Mozarabe**, mozárabe.
- Mudejar**, mudéjar.
- Mugimendu**, movimiento.
- Muin**, núcleo.
- Multzoz**, conjunto.
- Murko-lerro**, relieve, línea en relieve.
- Musa**, musa.
- Museo**, museo.
- Musikari**, músico.
- Musker**, verde.
- Mustier aldía**, musturiense.
- Mutur-mehar**, puntiagudo.
- Nabar**, multicolor.
- Nabardura**, pardura.
- Nabari**, notorio.
- Nabarigarri**, notable.
- Nabaritu**, advertir, percibir, observar.
- Nabarmen**, notable, distinguido.
- Nabartasun**, color abigarrado.
- Nabartu**, pintar de diversos colores.
- Nabarri (harbizi)**, mármol.
- Nahasgai**, ingrediente.
- Nahasgarri**, mezclable.
- Nahasi**, mezcla.

- Naif**, naif.  
**Narotasuna**, fecundidad, abundancia.  
**Naslika**, betún.  
**Neoklasiko**, neoclásico.  
**Neolitos**, neolítico.  
**Neoplastiko**, neoplástico.  
**Neorrealismo**, neorrealismo.
- Ñabar**, matizado.  
**Ñabardura**, matiz.  
**Ñabartu**, matizar.  
**Ñirñir**, fulgor, resplandor, destello.
- Obo**, círculo.  
**Ofizio**, oficio.  
**Ohiturazko**, costumbrista.  
**Ohizko**, costumbrista.  
**Ohol**, tabla.  
**Oihal**, paño.  
**Oinburu**, base tradicional, arraigo.  
**Oinetxe**, casa solariega.  
**Okergune**, curvatura.  
**Ola**, fábrica.  
**Ontzi**, recipiente, vasija.  
**Ontzigile**, alfarero.  
**Op-art**, op-art.  
**Orfiko**, órfico.  
**Organizista**, organicista.  
**Ori**, amarillo.  
**Orio pintura**, pintura al óleo.  
**Orlegi**, verde.  
**Oroi**, ámbito, plano.  
**Oroi**, planta.  
**Oroitarrri**, monumento.  
**Orri**, hoja.  
**Orrialde**, página.  
**Osotasun**, totalidad.  
**Ostiko**, puntal, contrafuerte.
- Paisaje**, paisaje.  
**Paleolitos (Harri-harrea)**, paleolítico.  
**Paleta**, paleta.  
**Paper**, papel.  
**Para**, pala, paleta.  
**Paraxka**, paleta.  
**Pastel**, pastel.  
**Pikailadura**, esmalte.  
**Pikaziri**, punzón, taladro (del paleolítico).  
**Pikortasun**, granulosidad.  
**Pilare**, pilar.  
**Pilare-buru**, capitel.  
**Pintzel**, pincel.  
**Pintura**, pintura.  
**Pipol (barrata)**, dovela.  
**Piramide**, pirámide.  
**Pisu**, peso.  
**Pitxi**, joya, objeto de adorno.  
**Pitxitegia**, bisutería, joyería.  
**Pizkunde**, Renacimiento.  
**Plano**, plano.  
**Plastika**, plástica.  
**Plastika artegintzak**, artes plásticas.  
**Plastico**, plástico.  
**Poligonal (kantoidun)**, poligonal.  
**Poligono**, polígono.  
**Pompier artea**, arte pompier.  
**Ponte**, pila.  
**Pop (populu)**, pop.  
**Pop-art (herri arte)**, pop-art.  
**Postala**, postal.  
**Postinpresionismo**, postimpresionismo.  
**Produktu**, producto.  
**Publizitate**, publicidad.  
**Pundu (puntu)**, punto.  
**Pusketa**, residuo.

- Sabai**, techo, bóveda.  
**Sagrarioa**, sagrario.  
**Sailkatu (klasifikatu)**, clasificar, encasillar.  
**Salerosketa**, compra-venta.  
**Salketa**, venta.  
**Salmenta**, venta.  
**Santugina**, santero, imaginero.  
**Sarbide**, galería de entrada.  
**Sari**, premio.  
**Sariketa**, premio, concurso.  
**Sastakai**, taladro, taladrador (term. arqueológico).  
**Semiotika**, semiótica.  
**Sentipen**, sensibilidad.  
**Serigrafia**, serigrafía.  
**Sigilu**, sello, marca.  
**Silueta**, silueta.  
**Simetria**, simetría.  
**Sinbolista**, simbolista.  
**Sinbolu (ezaugarri)**, símbolo.  
**Sintetiko**, sintético.  
**Sinu**, signo.  
**Sistema**, sistema.  
**Soilauru**, galería.  
**Soineko**, vestimenta, ropaje.  
**Solairu**, pavimento.  
**Solutre aldia**, solutrense.  
**Sorketa (sortzapen)**, creación.  
**Sormena**, creatividad.  
**Sortu**, crear.  
**Sortzaile**, creador.  
**Sozial-pintura**, pintura social.  
**Suharri**, pedernal, sílex.  
**Suharrauts**, caolín.  
**Suprematismo**, suprematismo.
- Surrealismo**, surrealismo.  
**Sutegi**, fragua.
- Taju**, traza, porte.  
**Tajura**, trazado.  
**Tajutu**, arreglar, ordenar.  
**Tankera**, modo, semejanza.  
**Taxu (antze)**, semejanza.  
**Teknika**, técnica.  
**Teknika maila**, nivel técnico.  
**Temple**, temple.  
**Teoria**, teoría.  
**Terrakota**, terracota.  
**Tinkaturiko**, hincado, enhiesto.  
**Tinta**, tinta.  
**Tolestura**, pliegue.  
**Torre-etxe**, casa torre.  
**Trebe**, hábil, diestro.  
**Trebetasun**, destreza, habilidad.  
**Tresna**, instrumento, utensilio.  
**Trikuharri**, dolmen.  
**Trintxa**, formón.  
**Troska**, estalagmita.  
**Troska-burruntzi**, estalactita.
- Ubel**, cárdeno, amoratado.  
**Ukondo**, canecillo.  
**Unibertsal**, universal.  
**Upategi**, bodegón.  
**Urdin**, azul.  
**Urdinarre**, gris azulado.  
**Urtu**, fundir.  
**Urtze**, fundición.  
**Urraide**, cobre.  
**Urrats**, avance.  
**Urre**, oro.